**LOI SUR LES PÊCHES**

*Ordonnance de modification de la région du Québec,*

*2019-Q-047*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) *du Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 22 juillet 2019 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan atlantique dans la division 4T pour la catégorie de bateaux A68.

Québec (Québec), le 22 juillet 2019.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Patrick Vincent

*Directeur général régional*

*Région du Québec*

**ORDONNANCE DE MODIFICATION**

**CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE**

**DE LA PECHE du flétan Atlantique**

**dans la division 4T**

**pour la CATÉGORIE DE BATEAUX A68.**

*Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2019-Q-047.*

Page 1 de 3

*Modification*

2. *L’ordonnance de modification de la région du Québec 2018-Q-095* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte qu’il est interdit à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d’un permis de pêcher, de prendre ou de garder tout flétan atlantique pendant les périodes suivantes :

- débutant le 22 juillet 2019 et se terminant le 24 juillet 2019 à 4 h (HAA)

- débutant le 25 juillet 2019 à 16 h (HAA) et se terminant le 31 juillet 2019 à 4 h (HAA)

- débutant le 1 août 2019 à 16 h (HAA) et se terminant le 31 décembre 2019

dans la division 4T, à l’exception des trois parties de zones suivantes :

1) Personne ne doit pêcher le flétan atlantique, pendant les périodes déterminées à l’article 3 de cette ordonnance de modification, dans la partie de la division 4T (partie du banc Miscou) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Latitude (nord) | Longitude (ouest) |
| 1 | 47°52'00" | 64°22'00" |
| 2 | 48°09'00" | 64°22'00" |
| 3 | 48°09'00" | 64°10'00" |
| 4 | 47°55'00" | 64°10'00" |
| 5 | 47°52'00" | 64°15'00" |
| 6 | 47°52'00" | 64°22'00" |

2) Personne ne doit pêcher le flétan atlantique à compter du 22 juillet 2019 dans la partie de la division 4T (partie restante du banc Miscou) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Latitude (nord) | Longitude (ouest) |
| 1 | 48º15'00'' | 64º22'00'' |
| 2 | 48°09'00" | 64°22'00" |
| 3 | 48°09'00" | 64°10'00" |
| 4 | 47°55'00" | 64°10'00" |
| 5 | 47°52'00" | 64°15'00" |
| 6 | 47°52'00" | 64°02'00" |
| 7 | 48º15'00'' | 64º02'00'' |
| 8 | 48º15'00'' | 64º22'00'' |

3) Personne ne doit pêcher le flétan atlantique, pendant la période débutant le 22 juillet 2019 et se terminant le 31 juillet 2020 dans la partie de la division 4T (partie de la sous zone 4T3a) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Latitude (nord) | Longitude (ouest) |
| 1 | 49°02'00" | 64°10'00" |
| 2 | 48º31'00" | 62º37'00" |
| 3 | 48º23'00" | 63º08'00" |
| 4 | 48º46'00" | 64°10'00" |
| 5 | 49º02'00" | 64°10'00" |

Page 2 de 3

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne IV de l’article 6(3) de l'annexe XXIII dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte que personne de la catégorie de bateaux A68 ne doit pêcher le flétan atlantique, pendant les périodes suivantes :

- débutant le 22 juillet 2019 et se terminant le 24 juillet 2019 à 4 h (HAA)

- débutant le 25 juillet 2019 à 16 h (HAA) et se terminant le 31 juillet 2019 à 4 h (HAA)

- débutant le 1 août 2019 à 16 h (HAA) et se terminant le 31 décembre 2019

dans la division 4T, à l’exception des trois parties de zones suivantes :

1) Personne de la catégorie de bateaux A68 ne doit pêcher le flétan atlantique, pendant les périodes déterminées à l’article 4 de cette ordonnance de modification, dans la partie de la division 4T (partie du banc Miscou) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Latitude (nord) | Longitude (ouest) |
| 1 | 47°52'00" | 64°22'00" |
| 2 | 48°09'00" | 64°22'00" |
| 3 | 48°09'00" | 64°10'00" |
| 4 | 47°55'00" | 64°10'00" |
| 5 | 47°52'00" | 64°15'00" |
| 6 | 47°52'00" | 64°22'00" |

2) Personne la catégorie de bateaux A68 ne doit pêcher le flétan atlantique, à compter du 22 juillet 2019 dans la partie de la division 4T (partie restante du banc Miscou) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Latitude (nord) | Longitude (ouest) |
| 1 | 48º15'00'' | 64º22'00'' |
| 2 | 48°09'00" | 64°22'00" |
| 3 | 48°09'00" | 64°10'00" |
| 4 | 47°55'00" | 64°10'00" |
| 5 | 47°52'00" | 64°15'00" |
| 6 | 47°52'00" | 64°02'00" |
| 7 | 48º15'00'' | 64º02'00'' |
| 8 | 48º15'00'' | 64º22'00'' |

3) Personne de la catégorie de bateaux A68 ne doit pêcher le flétan atlantique, pendant la période débutant le 22 juillet 2019 et se terminant le 31 juillet 2020 dans la partie de la division 4T (partie de la sous zone 4T3a) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Latitude (nord) | Longitude (ouest) |
| 1 | 49°02'00" | 64°10'00" |
| 2 | 48º31'00" | 62º37'00" |
| 3 | 48º23'00" | 63º08'00" |
| 4 | 48º46'00" | 64°10'00" |
| 5 | 49º02'00" | 64°10'00" |

*Entrée en vigueur*

5. L’ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu’à abrogation ultérieure.

Page 3 de 3

**FISHERIES ACT**

*Quebec Region Variation Order,*

*2019-Q-047*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Halibut in Division 4T, for Vessel Class A68, effective July 22, 2019.

Quebec (Quebec), July 22, 2019.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Patrick Vincent

*Regional Director General*

*Quebec Region*

**VARIATION ORDER**

**CONCERNING THE CLOSE TIME**

**FISHING for Halibut**

**in Division 4T**

**for Vessel Class A68.**

*Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2019-Q-047.*

*Variation*

2. The *Quebec Region Variation Order 2018-Q-095* is hereby repealed.

Page 1 of 3

3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any Halibut during the following periods:

* beginning on July 22, 2019 and ending on July 24, 2019 at 4 h (ADT)
* beginning on July 25, 2019 at 16 h (ADT) and ending on July 31, 2019 at 4 h (ADT)
* beginning on August 1, 2019 at 16 h (ADT) and ending on December 31, 2019

in Division 4T, except for the two following subareas:

1) No person shall fish for Halibut during the periods defined in Item 3 of this Variation Order, in the portion of Division 4T (part of Miscou bank) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Latitude (North) | Longitude (West) |
| 1 | 47°52'00" | 64°22'00" |
| 2 | 48°09'00" | 64°22'00" |
| 3 | 48°09'00" | 64°10'00" |
| 4 | 47°55'00" | 64°10'00" |
| 5 | 47°52'00" | 64°15'00" |
| 6 | 47°52'00" | 64°22'00" |

2) No person shall fish for Halibut, beginning on July 22, 2019 in the portion of Division 4T (remaining of Miscou bank) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Latitude (North) | Longitude (West) |
| 1 | 48º15'00'' | 64º22'00'' |
| 2 | 48°09'00" | 64°22'00" |
| 3 | 48°09'00" | 64°10'00" |
| 4 | 47°55'00" | 64°10'00" |
| 5 | 47°52'00" | 64°15'00" |
| 6 | 47°52'00" | 64°02'00" |
| 7 | 48º15'00'' | 64º02'00'' |
| 8 | 48º15'00'' | 64º22'00'' |

3) No person shall fish for Halibut during the period beginning on July 22, 2019 and ending on July 31, 2020 in the portion of Division 4T (part of Subarea 4T3a) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Latitude (North) | Longitude (West) |
| 1 | 49°02'00" | 64°10'00" |
| 2 | 48º31'00" | 62º37'00" |
| 3 | 48º23'00" | 63º08'00" |
| 4 | 48º46'00" | 64°10'00" |
| 5 | 49º02'00" | 64°10'00" |

Page 2 of 3

4. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of item 6(3) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person from Vessel Class A68 shall fish for Halibut during the following periods:

* beginning on July 22, 2019 and ending on July 24, 2019 at 4 h (ADT)
* beginning on July 25, 2019 at 16 h (ADT) and ending on July 31, 2019 at 4 h (ADT)
* beginning on August 1, 2019 at 16 h (ADT) and ending on December 31, 2019

in Division 4T, except for the two following subareas:

1) No person from Vessel Class A68 shall fish for Halibut during the periods defined in Item 4 of this Variation Order, in the portion of Division 4T (part of Miscou bank) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Latitude (North) | Longitude (West) |
| 1 | 47°52'00" | 64°22'00" |
| 2 | 48°09'00" | 64°22'00" |
| 3 | 48°09'00" | 64°10'00" |
| 4 | 47°55'00" | 64°10'00" |
| 5 | 47°52'00" | 64°15'00" |
| 6 | 47°52'00" | 64°22'00" |

2) No person shall fish for Halibut for Vessel Class A68, beginning on July 22, 2019 in the portion of Division 4T (remaining of Miscou bank) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Latitude (North) | Longitude (West) |
| 1 | 48º15'00'' | 64º22'00'' |
| 2 | 48°09'00" | 64°22'00" |
| 3 | 48°09'00" | 64°10'00" |
| 4 | 47°55'00" | 64°10'00" |
| 5 | 47°52'00" | 64°15'00" |
| 6 | 47°52'00" | 64°02'00" |
| 7 | 48º15'00'' | 64º02'00'' |
| 8 | 48º15'00'' | 64º22'00'' |

3) No person from Vessel Class A68 shall fish for Halibut during the period beginning on July 22, 2019 and ending on July 31, 2020 in the portion of Division 4T (part of Subarea 4T3a) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Latitude (North) | Longitude (West) |
| 1 | 49°02'00" | 64°10'00" |
| 2 | 48º31'00" | 62º37'00" |
| 3 | 48º23'00" | 63º08'00" |
| 4 | 48º46'00" | 64°10'00" |
| 5 | 49º02'00" | 64°10'00" |

*Coming into Force*

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

Page 3 of 3

**AVIS AUX PECHEURS**

22 juillet 2019

**Avis de diffusion de l’ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-047 et de l’avis de fermeture concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du flétan atlantique dans la division 4T.**

Veuillez prendre note qu'en vertu de l’ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-047 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du flétan atlantique dans la division 4T (à l’exception du banc Miscou), pour la catégorie de bateaux A68 (pêcheurs de flétan atlantique basés à l’Île-du-Prince-Édouard), sera ouverte les 24, 25 et 31 juillet 2019 et le 1 août 2019. Pendant ces journées la pêche sera autorisée de 4 h (HAA) à 16 h (HAA) le lendemain, pour tous les détenteurs de permis de poisson de fond autorisés à pêcher le flétan atlantique, incluant les organisations autochtones détentrices d’un permis communautaire de poisson de fond autorisées à pêcher le flétan atlantique.

La pêche du flétan atlantique pour la catégorie de bateaux A68 sera ouverte pendant les mêmes périodes dans la partie du banc Miscou comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants :

1. 47°52' N 64°22' O

2. 48°09' N 64°22' O

3. 48°09' N 64°10' O

4. 47°55' N 64°10' O

5. 47°52' N 64°15' O

6. 47°52' N 64°22' O

La partie restante du banc Miscou comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés, demeure fermée :

1. 48º15' N 64º22' O

2. 48°09' N 64°22' O

3. 48°09' N 64°10' O

4. 47°55' N 64°10' O

5. 47°52' N 64°15' O

6. 47°52' N 64°02' O

7. 48º15' N 64º02' O

8. 48º15' N 64º22' O

La partie de la sous zone 4T3a comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés, demeure fermée :

1. 49°02' N 64°10' O

2. 48º31' N 62º37' O

3. 48º23' N 63º08' O

4. 48º46' N 64°10' O

5. 49º02' N 64°10' O

L’ordonnance de modification de la région du Québec 2018-Q-095 est par la présente abrogée.

**NOTICE TO FISH HARVESTERS**

July 22, 2019

**Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2019-Q-047 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of Halibut fishing in Division 4T.**

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2019-Q-047 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, Halibut fishing in Divisions 4T (except the Miscou bank), for Vessel Class A68 (Halibut fishers based in Prince-Edward Island) will open on July 24, 25 and 31, and on 1 August, 2019. During those days, fishing will be authorized from 4:00 h (ADT) to 16:00 h (ADT) the next day, for all holders of groundfish licenses authorized to fish for halibut, including Aboriginal organizations holding a communal groundfish license authorized to fish for halibut.

Halibut fishing for Vessel Class A68 will be opened during the same periods in the portion of Miscou bank defined as the waters enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed below:

1. 47° 52' N 64° 22' W

2. 48° 09' N 64° 22' W

3. 48° 09' N 64° 10' W

4. 47° 55' N 64° 10' W

5. 47° 52' N 64° 15' W

6. 47° 52' N 64° 22' W

The remaining portion of the Miscou bank included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed, remains closed:

1. 48º 15'' N 64º 22' W

2. 48° 09' N 64° 22' W

3. 48° 09' N 64° 10' W

4. 47° 55' N 64° 10' W

5. 47° 52' N 64° 15' W

6. 47° 52' N 64° 02' W

7. 48º 15' N 64º 02' W

8. 48º 15' N 64º 22' W

The portion of the Sub-Area 4T3a included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed, remains closed:

1. 49°02' N 64°10' W

2. 48º31' N 62º37' W

3. 48º23' N 63º08' W

4. 48º46' N 64°10' W

5. 49º02' N 64°10' W

The Quebec Region Variation Order 2018-Q-095 is hereby repealed.

Bernard LeBlanc

Tél : 418-571-5226